

neonate®

basic

the scandinavian **baby monitor** system



QUICKGUIDE

ENGLISH NORSK DANSK SVENSKA SUOMEA FRANÇAIS DEUTSCH NEDERLANDS ITALIANO POLSKIE

DECLARATION OF CONFORMITY

Noricon AS
Nandrupsvei 1 b
0490 Oslo
NORGE

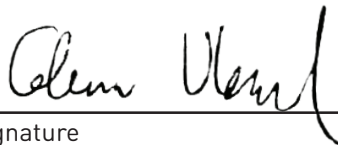
Declares that the following produkt:
Model Neonate BC-4600D is compliant
with the following relative harmonized
standards:

- EN 60065:2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2011
- EN 62311:2008
- EN 301 389-1 V1.9.2 (2011-09)
- EN 489-3 V1.6.1 (2013-08)
- EN 300 220-2 V2.4.1 (2012-05)

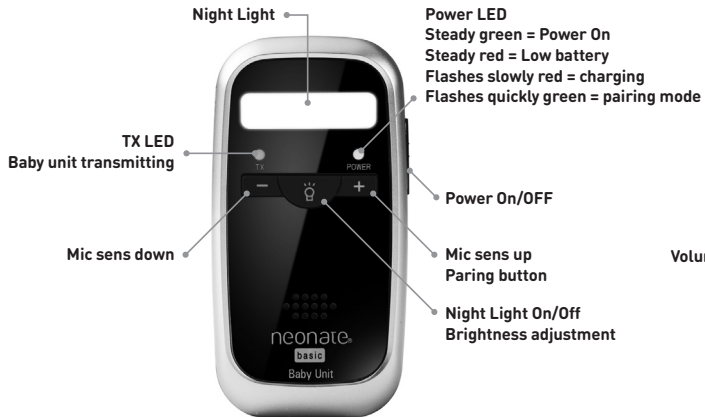
In accordance with the requirements set forth by the
R&TTE directive (1999/05/EC) regarding radio and
telecommunications terminal equipment and mutual
recognition of their conformity.

Name: Glenn Ulverud
Position: CEO

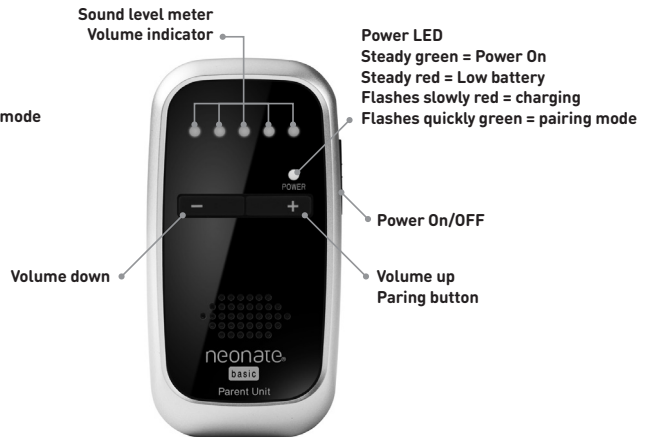
Date: 28.01.2017



Signature



BU Baby Unit



PU Parent Unit

ENGLISH

Connecting power supply to baby and parent unit

The baby and parent unit is powered either by the supplied AC adapter or rechargeable Li-polymer battery that is already installed in the unit. When the AC adapter is plugged into the parent unit, it will simultaneously charge the battery while providing power to the unit.

Pairing (connecting) units

Note! PU and BU are already paired and ready to use out of the box. Nevertheless, we recommend you to pair the units again to ensure a private connection.

- 1 *Parent unit:* Press and hold the (+) button and set the ON/OFF switch to ON position. Do not release the (+) button before the power indicator start flashing.
- 2 *Baby unit:* Press and hold the (+) button and set the ON/OFF switch to ON position. Do not release the (+) button before the power indicator start flashing.
- 3 *Baby unit:* Press (+) button to confirm the pairing between PU and BU. Two beeps (sound) will confirm that the units are paired. The power indicators on both BU and PU now show steady green (or red if power is low).

Adjusting the speaker volume on parent unit

Parent unit: Use the (-)/(+) buttons to adjust the volume. The number of LED's shows current volume level. When volume is turned all the way down (volume = OFF) no LED lights are lit.

Adjusting the microphone sensitivity of the baby unit

Baby unit must be turned on.

Baby unit: Use the (-)/(+) buttons to adjust the sensitivity of the microphone. The transmit indicator flashes from one to five times to show the current microphone sensitivity. One flash means the lowest sensitivity, five flashes means highest sensitivity. When sensitivity is turned up, lower sounds are detected easier. When the sensitivity is turned down, the sound has to be louder for the microphone and thereby the baby unit to be activated.

Turn on night light on baby unit / Change night light brightness

Baby unit: Press the ☺-button to turn the night light ON, change the brightness or switch OFF the night light.

Alarms / Warnings / Indicators (LED lights)

OUT-OF-RANGE alarm/alert is activated in parent unit after 30 seconds when/if

- 1 baby- and parent unit is beyond communication range
- 2 when baby unit is turned off
- 3 baby unit cannot send signal to parent unit (example; if baby unit is defect)

A sound alarm will be activated and all LED lights will flash.

LOW BATTERY alarm/alert - when/if baby or parent unit's battery power level falls below a certain limit (3.4V), the power indicator goes from green to red light. When battery power in parent unit is even lower, a sound alarm will be activated in parent unit.

When the Baby or Parent unit is recharging (using AC adapter) the power indicator light flashes red
When the Baby or Parent unit is fully charged;

- if the units are turned ON - the power indicator light is lit green
- if the units are switched OFF - the power indicator light is turned off

When the Parent unit is receiving audio signal from the Baby unit, the number of LED lights that illuminate show the volume of child's voice.

When the Baby unit transmits sound, the transmit indicator (TX) light is red.

NORSK

Strømtilkobling for baby- og foreldreenhet

Foreldreenheten og babyenhet får strøm enten fra medfølgende AC-adapter eller oppladbart Li polymer batteri som allerede er installert i enheten. AC-adapteren gir strøm til enheten samtidig som den lader batteriet.

Paring (sammenkobling) av enheter

N.B. foreldreenhet og babyenhet er allerede parert fra produsenten så enhetene er klar til bruk rett ut av esken. Allikevel anbefaler vi å pare enhetene på nytt for å sikre privat kobling mellom enhetene.

- 1 *Foreldreenhet:* Hold inne (+) knappen og samtidig skru på enheten ved å skyve ON/OFF-bryteren fra OFF til ON. Strøm (power) indikatoren blinker raskt.
- 2 *Babyenhet:* Hold inne (+) knappen og samtidig skru på enheten ved å skyve ON/OFF-bryteren fra OFF til ON. Strøm (power) indikatoren blinker raskt.
- 3 *Babyenhet:* Trykk på (+) knappen en gang for å bekrefte paringen mellom foreldreenhet og babyenhet. To pipelyder bekrefter at enhetene er parert. Strøm (power) indikatorene på både babyenhet og foreldreenhet skal lyse grønt (eller rødt hvis det er lavt strømnivå på batteriet).

Endring av lydvolum på foreldreenhet

Foreldreenhet: Bruk (-)/(+) knappene for å stille volum. Antall LED lamper viser volumnivå. Når volumet er skrudd helt ned (lyd = AV), lyser ingen LED lamper.

Endring av mikrofonsensitivitet (-følsomhet) på babyenhet

Babyenhet: Bruk (-)/(+) knappene for å stille følsomhet på mikrofonen. Sende (transmit) indikatoren blinker fra en til fem ganger for å vise innstilt følsomhetsnivå. Et blink betyr laveste følsomhet, fem blink betyr høyeste følsomhet. Når følsomheten skrur opp, oppdages små lyder lettere, når følsomheten skrur ned må lyden være sterkere for at mikrofonen, og dermed babyenheten, skal aktiveres. Når babyenheten skrur på vil LED lampen blinke et antall ganger for å indikere den valgte mikrofonfølsomhet.

Skru på nattlys på babyenheten / endre lysstyrke på nattlyset

Babyenhet: ☰ -knappen skrur av og på nattlyset og endrer lysstyrken på nattlyset i fire ulike lysstyrkenivåer.

Alarmer / Advarsler / Indikatorer (LED lamper)

OUT-OF-RANGE (utenfor-rekkevidde) alarm aktiveres i foreldreenheten etter 30 sekunder når/hvis

- 1 baby- og foreldreenhet en er utenfor kommunikasjons-rekkevidde
- 2 når babyenheten skrur av
- 3 når babyenheten av en eller annen årsak ikke får sendt signal (f.eks. hvis babyenheten er defekt)

Foreldreenheten varsler med lyd samtidig som alle LED lampene blinker

LOW BATTERY (lavt batterinivå) varsles ved at strøm (power) indikatoren (i enten baby- eller foreldreenhet) skifter fra grønt til rødt lys. Hvis strømnivået i batteriet til foreldreenheten faller ytterligere så vil en lyd-alarm bli utløst i foreldreenheten.

Når foreldreenheten / babyenheten lader (ved bruk av AC-adapter) blinker strøm (power) indikatoren rødt
Når foreldreenheten / babyenheten er fulladet lyser strøm (power) indikatoren grønt, hvis enhetene er skrudd på eller hvis enhetene er skrudd av, slukker strøm (power) indikatoren etter å ha blinket rødt.

Når foreldreenhet en mottar lydsignal fra babyenheten vil antall LED lamper som lyser vise lydstyrken fra barnet.

Når babyenheten sender lyd, lyser sende-indikatoren (TX) rødt.

DANSK

Strømtilslutning til baby- og forælderenhed

Forælderenheden og babyenheden får strøm fra enten den medfølgende AC-adapter eller et genopladeligt Li-polymerbatteri, der er installeret i enheden på forhånd. AC-adapteren leverer strøm til enheden, samtidigt med at den genoplader batteriet.

Parring (sammenkobling) af enheder

NB: Forælderenheden og babyenheden er allerede parret fra producentens side, således at enhederne er klar til brug direkte fra æsken. Alligevel anbefaler vi at parre enhederne på ny for at sikre privat forbindelse mellem enhederne.

- 1 *Forælderenhed:* Hold knappen (+) inde, og tænd samtidigt for enheden ved at flytte kontakten ON/OFF fra OFF til ON. Tænd/sluk-indikatoren blinker hurtigt.
- 2 *Babyenhed:* Hold knappen (+) inde, og tænd samtidigt for enheden ved at flytte kontakten ON/OFF fra OFF til ON. Tænd/sluk-indikatoren blinker hurtigt.
- 3 *Babyenhed:* Tryk på knappen (+) én gang for at bekræfte parringen mellem forælderenhed og babyenhed. To biplyde bekræfte, at enhederne er parret. Tænd/sluk-indikatorerne på både babyenheden og forælderenheden skal lyse grønt (eller rødt, hvis batteriets strømniveau er lavt).


Ændring af lydstyrke på forælderenhed

Forælderenhed: Brug knapperne (-)/(+) til at indstille lydstyrken. Antallet af LED-indikatorer viser lydstyrkeniveauet. Når lydstyrken er skruet helt ned (lyd = SLUKKET), er alle LED-indikatorer slukkede.

Justering af mikrofonfølsomhed på babyenheden

Babyenhed: Brug knapperne (-)/(+) til at justere mikrofonens følsomhed. Sendeindikatoren indikatoren 1-5 gange for at vise det indstillede følsomhedsniveau. 1 blink betyder laveste følsomhed, mens 5 blink betyder højeste følsomhed. Når følsomheden skrues op, bliver det nemmere at registrere små lyde. Når følsomheden skrues ned, skal lyden være stærkere, for at mikrofonen – og dermed babyenheden – aktiveres. Når babyenheden tændes, blinker LED-indikatoren et antal gange for at indikere den valgte mikrofonfølsomhed.

Tænd for babyenheden/juster lysstyrken på nattelyset

Babyenhed: Knappen  tænder og slukker for nattelyset og ændrer lysstyrken for nattelyset i fire forskellige lydstyrkeniveauer.

Alarmer/advarsler/indikatorer (LED-indikatorer)

Alarmen **OUT-OF-RANGE** (uden for rækkevidde) aktiveres i forælderenheden efter 30 sekunder, når/hvis

- 1 baby- og forælderenheden er uden for kommunikationsrækkevidde
- 2 når babyenheden slukkes
- 3 når babyenheden af én eller anden årsag ikke modtager signal (f.eks. hvis babyenheden er defekt)

Forælderenheden advarer med lyd, samtidigt med at alle LED-indikatorer blinker

LOW BATTERY (lavt batteriniveau) vises ved, at tænd/sluk-indikatoren (i enten baby- eller forælderenheden) skifter fra grønt til rødt lys. Hvis strømniveauet i batteriet til forælderenheden falder yderligere, udløses en lydalarm i forælderenheden.

Når forælderenhed/babyenheden oplades (ved brug af AC-adapter), blinker tænd/sluk-indikatoren rødt

Når forælderenheden/babyenheden er helt opladet, lyser tænd/sluk-indikatoren, hvis enhederne er tændte.

Hvis enhederne er slukkede, slukker tænd/sluk-indikatoren efter at have blinket rødt.

Når forælderenheden modtager lydssignal fra babyenheden, viser en række LED-indikatorer lydstyrken fra barnet

Når babyenheden sender lyd, lyser sendeindikatoren (TX) rødt.

SVENSKA

Ansluta baby- och föräldraenheterna

Föräldraenheten och babyenheten får ström antingen via den medföljande AC-adaptorn eller ett laddbart Li-polymerbatteri, som redan är installerat i enheten. AC-adaptorn ger ström till enheten samtidigt som batteriet laddas.

Para (sammankoppla) enheterna

OBS! föräldraenheten och babyenheten är redan parade av tillverkade så enheterna kan användas så fort de har packats upp. Vi rekommenderar dock att enheterna paras på nytt för att säkerställa en privat koppling mellan enheterna.

- 1 *Föräldraenhet:* Håll in (+)-knappen och vrid samtidigt på enheten genom att växla ON/OFF-brytaren från OFF till ON. Strömindikatorn (power) blinkar snabbt.
- 2 *Babyenhet:* Håll in (+)-knappen och vrid samtidigt på enheten genom att växla ON/OFF-brytaren från OFF till ON. Strömindikatorn (power) blinkar snabbt.
- 3 *Babyenhet:* Tryck på (+)-knappen en gång för att bekräfta parningen mellan föräldraenheten och babyenheten. Två pip ljud bekräftar att enheterna är parade. Strömindikatorerna (power) på både babyenheten och föräldraenheten ska lysa med grönt sken (eller rött om batteriet har låg strömnivå).

Ändra ljudvolym för föräldraenheten

Föräldraenhet: Använd (-)/(+)-knapparna för att ställa in ljudvolymen. Antalet LED-lampor visar volymnivån. När volymen är helt avstängd (Ljud = AV) lyser inga LED-lampor.

Ändra mikrofonsensitivitet (-känslighet) för babyenheten

Babyenhet: Använd (-)/(+)-knapparna för att ställa in mikrofonens känslighet. Indikatorn för Sändning (transmit) blinkar en till fem gånger för att visa den inställda känslighetsnivån. En blinkning betyder lägst känslighet och fem blinkningar betyder högst känslighet. När känsligheten ökas hörs små ljud lättare och när känsligheten minskas måste ljudet vara starkare för att mikrofonen, och därmed babyenheten, ska aktiveras. När babyenheten sätts på blinkar LED-lampan ett antal gånger för att indikera den valda känsligheten för mikrofonen.

Tända nattlampa på babyenheten/ändra nattlampans ljusstyrka

Babyenhet: ☒ -knappen tänd och släcker nattlampan samt ändrar ljusstyrkan på nattlampan i fyra olika nivåer för ljusstyrkan.

Larm/Varningar/Indikatorer (LED-lampor)

OUT-OF-RANGE-larmet (utanför räckvidden) aktiveras i föräldraenheten efter 30 sekunder när/om

- 1 baby- och föräldraenheten befinner sig utanför kommunikationsräckvidden
- 2 när babyenheten stängs av
- 3 när babyenheten av en eller annan orsak inte kan skicka en signal (t.ex. om babyenheten är defekt)

Föräldraenheten varnar med ljud samtidigt som alla LED-lamporna blinkar

LOW BATTERY (låg batterinivå) meddelas genom att strömindikatorn (power) (i antingen baby- eller föräldraenheten) växlar från grönt till rött sken. Om strömnivån i batteriet till föräldraenheten sjunker ytterligare utlöses ett ljudlarm i föräldraenheten.

När föräldraenheten/babyenheten laddar (vid användning av AC-adapter) blinkar strömindikatorn (power) med rött sken.

När föräldraenheten/babyenheten är fulladdad lyser strömindikatorn (power) med grönt sken om enheterna är på eller, om enheterna är av, slocknar strömindikatorn (power) efter att ha blinkat rött.

När föräldraenheten tar emot en ljudsignal från babyenheten visar det antal LED-lampor som lyser ljudstyrkan från barnet.

När babyenheten sänder ljud lyser sändningsindikatorn (TX) med rött sken.

SUOMEA

Lapsen ja vanhemman yksikön kytkeminen virtaan

Lapsen ja vanhemman yksikkö saa sähkönsä joko pakkauksen mukana tulleen vaihtovirtasovittimen kautta tai yksikköön valmiiksi asennetun, ladattavan litium-ioni -akun avulla. Vaihtovirtasovittimen ollessa kytkettynä vanhemman yksikköön latautuu akku samanaikaisesti kun laite saa virtaa.

Yksiköiden yhdistäminen toisiinsa

Huom! Vanhemman ja lapsen yksiköt ovat jo valmiiksi yhdistetty toisiinsa ottaessasi ne ulos laatikosta. Tästä huolimatta suosittelemme, että yhdistät ne toisiinsa vielä kerran taataksesi yhteytesi yksityisyyden.

- 1 *Vanhemman yksikkö:* Paina ja pidä (+) -painiketta painettuna ja siirrä ON/OFF-kytkin ON asentoon. Älä vapauta (+) -painiketta ennen kuin virran ilmaisin alkaa välkkyä.
- 2 *Lapsen yksikkö:* Paina ja pidä (+) -painiketta painettuna ja siirrä ON/OFF-kytkin ON asentoon. Älä vapauta (+) -painiketta ennen kuin virran ilmaisin alkaa välkkyä.
- 3 *Lapsen yksikkö:* Paina (+) varmistaaksesi vanhemman ja lapsen yksikön välisen kytkennän. Kaksi piippausta (äänimerkkiä) vahvistaa, että yksiköt on kytketty toisiinsa. Tämän jälkeen sekä lapsen että vanhemman yksikön virran ilmaisimen vihreä valo palaa tasaisesti (tai virran ollessa vähissä siinä palaa punainen valo).

Vanhemman yksikön kaiuttimen äänenvoimakkuus

Vanhemman yksikkö: Käytä (-)/(+) -painikkeita säätääksesi äänenvoimakkuutta. LED-valojen lukumäärä näyttää äänenvoimakkuuden tason. Yksikään LED-valo ei pala, mikäli äänenvoimakkuus on alhaalla (ts. äänenvoimakkuus = OFF-asennossa).

Lapsen mikrofonin herkkyyden säätäminen

Lapsen yksikön täytyy olla päällä.

Lapsen yksikkö: Käytä (-)/(+) -painikkeita säätääksesi mikrofonin herkkyyttä. Lähettimen osoitin vilkkuu 1–5 kertaa näyttääkseen mikrofonin sen hetkisen herkkyyden. Yksi välähdys merkitsee alinta herkkyyttä, viisi välähdystä korkeinta herkkyyttä. Herkkyyden asettaminen korkeimmalle tekee matalampien äänien havaitsemisesta helpompaa. Herkkyyden ollessa pois päältä, tulee mikrofonin äänen olla kovemmalla ja lapsen yksikön on oltava aktivoitu.

Kytke lapsen yksikön yövalo päälle/muuta yövalon kirkkautta

Lapsen yksikkö: Paina  -painiketta kääntääksesi yövalon PÄÄLLE (ts. ON-asentoon), muuta kirkkautta tai kytke yövalo POIS päältä (ts. OFF-asentoon).

Hälytykset/Varoitukset/Osoittimet (LED-valot)

KANTAMAN ULKOPUOLELLA -hälytys/hälytin on aktivoitu vanhemman yksikössä 30 sekunnin jälkeen, silloin kuin/mikäli

- 1 lapsen ja vanhemman yksikkö ovat viestintäpeiton ulkopuolella
- 2 kun lapsen yksikkö on kytketty pois päältä
- 3 lapsen yksikkö ei pysty lähettämään signaalia vanhemman yksikölle (esim. silloin, kun lapsen yksikössä on vika)

Hälytysääni aktivoidaan ja kaikki LED-valot vilkkuvat.

AKKU VÄHISSÄ -hälytys/varoitus - virta-osoittimen väri vaihtuu vihreästä punaiseksi silloin kuin/mikäli lapsen tai vanhemman yksikön akun taso on tietyn raja-arvon (3.4 V) alapuolella. Hälytysääni laukeaa kun akun virta on vanhemman yksikössä tätäkin alempana.

Kun lapsen tai vanhemman yksikkö latautuu (vaihtovirtasovitinta käytettäessä) syttyy punainen valo virta-osoittimeen.

Kun Lapsen tai vanhemman yksikön akku on täyteen ladattu;

- yksiköiden ollessa PÄÄLLÄ - syttyy virta-osoittimeen vihreä valo

- yksiköiden ollessa POIS PÄÄLTÄ - sammuu virta-osoittimen valo

Kun Vanhemman yksikkö vastaanottaa äänisignaaleja lapsen yksiköstä, osoittaa LED-valojen määrä lapsen äänentasoa.

Kun Lapsen yksikkö lähettää ääntä, on lähettimen valo (TX) punainen

FRANÇAIS

Mise sous tension de l'unité parent (UP) et de l'unité bébé (UB)

L'unité bébé et l'unité parent sont alimentées par l'adaptateur CA fourni ou une batterie Li-polymer rechargeable déjà installée dans l'unité. Lorsque l'adaptateur CA est raccordé à l'unité parent, il chargera simultanément la batterie tout en alimentant l'unité.

Appariement (raccordement) des unités

Note ! L'UP et l'UB sont déjà appariées et prêtes à l'utilisation. Nous vous recommandons cependant d'apparier à nouveau les unités pour garantir une connexion privée.

- 1 *Unité parent* : Appuyez et maintenez enfoncée la touche (+) et réglez ON/OFF sur la position ON. Maintenez enfoncée la touche (+) jusqu'à ce que l'indicateur d'alimentation clignote.
- 2 *Unité bébé* : Appuyez et maintenez enfoncée la touche (+) et réglez ON/OFF sur la position ON. Maintenez enfoncée la touche (+) jusqu'à ce que l'indicateur d'alimentation clignote.
- 3 *Unité bébé* : Appuyez sur (+) pour confirmer l'appariement entre l'UB et l'UP. Deux bips sonores confirmeront que les unités sont appariées. Les voyants d'alimentation des UB et UP sont maintenant allumés en vert fixe (ou en rouge si la batterie est faible)

Réglage du volume du haut-parleur sur l'unité parent

Unité parent : Réglez le volume à l'aide des touches (-)/(+). Le nombre de LED allumées indique le niveau du volume actuel. Si le volume est au plus bas (volume = OFF), aucune LED n'est allumée.

Réglage de la sensibilité du microphone de l'unité bébé

L'unité bébé doit être mise sous tension.

Unité bébé : Réglez la sensibilité du microphone à l'aide des touches (-)/(+). Le voyant de transmission clignote entre une et cinq fois pour afficher le réglage actuel de la sensibilité du microphone. Un clignotement indique la sensibilité la plus basse et cinq clignotements indique la sensibilité la plus haute. Lorsque la sensibilité est réglée sur la valeur la plus haute, les sons les plus bas sont détectés plus facilement. Si la sensibilité est réglée sur la valeur la plus basse, le son doit être plus fort pour être détecté par le microphone qui, à son tour, activera l'unité bébé.

Activer la veilleuse sur l'unité bébé/Modifier la luminosité de la veilleuse

Unité bébé : Appuyez sur la touche  pour allumer la veilleuse, modifiez la luminosité ou éteignez la veilleuse.

Alarmes/Avertissements/Indicateurs (voyants LED)

L'alarme/l'alerte **HORS DE PORTÉE** est activée sur l'unité parent si

- 1 les unités bébé et parents sont hors de portée pendant plus de 30 secondes ;
 - 2 l'unité bébé est éteinte ;
 - 3 l'unité bébé ne peut envoyer de signal à l'unité parent (l'unité bébé est défectueuse).
- Une alarme sonore s'activera et tous les voyants LED clignoteront.

L'alarme **BATTERIE FAIBLE** se déclenche si le niveau de la batterie de l'unité bébé ou l'unité parent passe en dessous d'un seuil défini (3,4V), le voyant d'alimentation passe du vert au rouge. Si la puissance de la batterie de l'unité parent est encore plus faible, une alarme sonore sera activée dans l'unité parent.

Lorsque l'unité parent ou l'unité bébé est en cours de chargement (avec l'adaptateur CA), le voyant d'alimentation clignote en rouge.

Lorsque l'unité Bébé ou l'unité parent est entièrement chargée ;

- si les unités sont sous tension, le voyant d'alimentation s'allume en vert
- si les unités sont éteintes, le voyant d'alimentation est éteint

Si l'unité parent reçoit un signal audio de l'unité bébé, le nombre de LED qui s'allument indique le volume de la voix de l'enfant.

Lorsque l'unité bébé transmet un son, le voyant de transmission (TX) s'allume en rouge.

DEUTSCH

Anschluss der Babyeinheit und der Elterneinheit an die Spannungsversorgung

Die Babyeinheit und die Elterneinheit werden entweder vom Netz betrieben (mit dem mitgelieferten Netzadapter) oder mit der aufladbaren Li-Polymer-Batterie, die bereits in das Gerät eingelegt ist. Wenn der Netzadapter an der Elterneinheit angesteckt wird, wird das Gerät mit Strom versorgt; gleichzeitig wird auch die Batterie geladen.

Koppeln (Verbinden) der Einheiten

Hinweis! Die Elterneinheit und die Babyeinheit sind bei Lieferung bereits gekoppelt und können direkt ohne weitere Vorbereitung verwendet werden. Wir empfehlen dennoch, dass Sie die Einheiten erneut koppeln, um eine gesicherte Verbindung herzustellen.

- 1 *Elterneinheit:* Halten Sie die Taste (+) gedrückt und bringen Sie den ON/OFF-Schalter in die Stellung ON. Lassen Sie die Taste (+) erst los, wenn die Netzanzeige zu blinken beginnt.
- 2 *Babyeinheit:* Halten Sie die Taste (+) gedrückt und bringen Sie den ON/OFF-Schalter in die Stellung ON. Lassen Sie die Taste (+) erst los, wenn die Netzanzeige zu blinken beginnt.
- 3 *Babyeinheit:* Drücken Sie auf (+), um die Koppelung von Elterneinheit und Babyeinheit zu bestätigen. Zwei Piepstöne (akustische Signale) bestätigen die Koppelung der Einheiten. Die Netzanzeigen an Elterneinheit und Babyeinheit leuchten dann dauerhaft grün (bzw. rot, bei niedriger Batterieleistung).

Anpassung der Lautstärke der Elterneinheit

Elterneinheit: Passen Sie die Lautstärke mithilfe der Tasten (+/-) an. Die Anzahl der LEDs entspricht dem aktuellen Lautstärkepegel. Wenn die Lautstärke stumm geschaltet wird (Lautstärke = OFF), leuchten keine LEDs.

Einschalten des Nachtlichts an der Babyeinheit / Anpassung der Helligkeit des Nachtlichts

Babyeinheit: Drücken Sie auf die Taste , um das Nachtlicht einzuschalten, die Helligkeit des Nachtlichts zu ändern oder das Nachtlicht auszuschalten.

Anpassung der Mikrofonempfindlichkeit der Babyeinheit

Die Babyeinheit muss eingeschaltet sein.

Babyeinheit: Passen Sie mithilfe der Tasten (-/+) die Empfindlichkeit des Mikrofons an. Die Senden-Anzeige blinkt ein- bis fünfmal, um die aktuell eingestellte Empfindlichkeit des Mikrofons anzuzeigen. Einmal Blinken bedeutet niedrigste Empfindlichkeit, fünfmal Blinken bedeutet höchste Empfindlichkeit. Wenn die Empfindlichkeit hochgedreht wird, können leisere Töne leichter erkannt werden. Wenn die Empfindlichkeit heruntergedreht wird, wird das Mikrofon (und damit die Babyeinheit) erst durch lautere Tönen aktiviert.

Alarmer / Warnungen / Anzeigen (LEDs)

Der Alarm **AUSSERHALB DES BEREICHS** wird in der Elterneinheit nach 30 Sekunden aktiviert, wenn

- 1 Babyeinheit und Elterneinheit sich außerhalb der Kommunikationsreichweite befinden
- 2 die Babyeinheit ausgeschaltet ist
- 3 die Babyeinheit kein Signal an die Elterneinheit übertragen kann (z. B. weil die Babyeinheit defekt ist)

Es ertönt ein akustischer Alarm und alle LEDs blinken.

Der Alarm **BATTERIE SCHWACH** wird ausgelöst, wenn die Batterieleistung der Babyeinheit unter eine bestimmte Grenze fällt (3,4 V); die Netzanzeige ändert ihre Farbe von grün in rot. Wenn die Batterieleistung der Elterneinheit noch weiter sinkt, wird an der Elterneinheit ein Alarm ausgegeben. Wenn die Babyeinheit oder die Elterneinheit geladen wird (mit dem Netzadapter), blinkt die Netzanzeige rot.

Wenn die Babyeinheit oder die Elterneinheit vollständig geladen ist;

- wenn die Einheiten eingeschaltet werden - leuchtet die Netzanzeige grün
- wenn die Einheiten ausgeschaltet werden - schaltet die Netzanzeige aus

Wenn die Elterneinheit ein Audiosignal von der Babyeinheit erhält, zeigt die Anzahl an LEDs die Lautstärke der Babystimme an.

Wenn die Babyeinheit Geräusche überträgt, leuchtet die Senden-Anzeige (TX) rot.

NEDERLANDS

Stroomvoorziening voor baby- en oudereenheid

De baby- en oudereenheid worden gevoed door de meegeleverde adapter of een oplaadbare Li-Polymeer batterij die al in de eenheid aanwezig is. Als de adapter op de oudereenheid wordt aangesloten, wordt de eenheid van stroom voorzien terwijl ook de batterij wordt opgeladen.

Eenheden koppelen

Let op! De oudereenheid en de babyeenheid zijn al gekoppeld en gebruiksklaar wanneer u ze uit de doos haalt. Toch raden we aan de eenheden opnieuw te koppelen om een privéverbinding te waarborgen.

- 1 **Oudereenheid:** Houd de knop (+) ingedrukt en zet de AAN/UIT-knop op AAN. Laat de knop (+) pas los als het stroomlampje gaat knipperen.
- 2 **Babyeenheid:** Houd de knop (+) ingedrukt en zet de AAN/UIT-knop op AAN. Laat de knop (+) pas los als het stroomlampje gaat knipperen.
- 3 **Babyeenheid:** Druk op (+) om de koppeling tussen baby- en oudereenheid te bevestigen. U hoort twee piepjes (geluid) als de eenheden zijn gekoppeld. De stroomlampjes op zowel de baby- als de oudereenheid branden nu groen (of rood, als de batterij bijna leeg is).

Het luidsprekervolume van de oudereenheid instellen

Oudereenheid: U wijzigt het volume met de knoppen (-) en (+). Het aantal LED-lampjes geeft het huidige volume aan. Als het geluid maximaal laag staat (volume = UIT), branden geen LED-lampjes.

De gevoeligheid van de microfoon van de babyeenheid instellen

De babyeenheid moet ingeschakeld zijn.

Babyeenheid: U wijzigt de gevoeligheid van de microfoon met de knoppen (-) en (+). Het zendlampje knippert een tot vijf keer om de huidige mate van gevoeligheid van de microfoon aan te geven. Een keer knipperen betekent de laagste gevoeligheid, vijf keer knipperen de hoogste. Als de mate van gevoeligheid verhoogd wordt, worden zachte geluiden beter geregistreerd. Als de gevoeligheid wordt verlaagd, moet het geluid harder zijn voordat de microfoon en daarmee de babyeenheid wordt geactiveerd.

Het nachtlampje aanzetten op de babyeenheid / Helderheid van het nachtlampje wijzigen

Babyeenheid: Druk op de knop  om het nachtlampje AAN te zetten, de helderheid te wijzigen of het nachtlampje UIT te schakelen.

Alarmsignalen / Waarschuwingen / Indicatoren (LED-lampjes)

De waarschuwing **BUITEN BEREIK** wordt na 30 seconden geactiveerd op de ouder eenheid als

- 1 baby- en ouder eenheid buiten bereik van elkaar zijn
- 2 de baby eenheid is/wordt uitgeschakeld
- 3 de baby eenheid geen signaal kan verzenden naar de ouder eenheid (bijvoorbeeld als de baby eenheid defect is)

Een geluidssignaal wordt geactiveerd en alle LED-lampjes knipperen.

De waarschuwing **BATTERIJ BIJNA LEEG** wordt gegeven als de batterijlading van de baby- of ouder eenheid onder een bepaalde limiet (3,4 V) komt. Het stroomlampje gaat van groen naar rood. Als de batterijlading van de ouder eenheid nog lager komt, geeft de ouder eenheid een geluidssignaal.

Als de baby- of ouder eenheid wordt opgeladen (met de adapter) knippert het stroomlampje rood

Als de baby- of ouder eenheid volledig is opgeladen;

- als de eenheden zijn ingeschakeld (AAN), brandt het stroomlampje groen
- als de eenheden zijn uitgeschakeld (UIT), brandt het stroomlampje niet

Als de ouder eenheid een geluid van het kind opvangt via de baby eenheid, geeft het aantal verlichte LED-lampjes het volume van het geluid aan.

Als de baby eenheid geluid uitzendt, brandt het zendlampje (TX) rood.

ITALIANO

Collegamento dell'alimentazione elettrica all'unità genitore e bambino

Le unità genitore e bambino sono alimentate tramite l'adattatore CA fornito o mediante una batteria ricaricabile ai polimeri di litio preinstallata nell'unità. Quando l'adattatore CA è inserito nell'unità genitore, caricherà la batteria, alimentando simultaneamente l'unità.

Abbinamento delle unità

Nota! Le unità genitore e bambino sono già abbinata e pronte direttamente all'uso. Tuttavia, si consiglia di abbinare nuovamente le unità per garantire una connessione protetta.

- 1 *Unità genitore:* Tenere premuto il tasto (+) e portare l'interruttore ON/OFF in posizione ON. Non rilasciare il tasto (+) prima che l'indicatore di alimentazione inizi a lampeggiare.
- 2 *Unità bambino:* Tenere premuto il tasto (+) e portare l'interruttore ON/OFF in posizione ON. Non rilasciare il tasto (+) prima che l'indicatore di alimentazione inizi a lampeggiare.
- 3 *Unità bambino:* Premere (+) per confermare l'avvenuto collegamento tra l'unità genitore e l'unità bambino. Due segnali sonori (bip) confermeranno l'avvenuto abbinamento delle unità. Gli indicatori di alimentazione sulle unità genitore e bambino sono ora di colore verde (o rosso se la batteria è scarica).

Regolazione del volume dell'altoparlante sull'unità genitore


Unità genitore: Usare i pulsanti (+)/(-) per regolare il volume. Il numero di LED indica il livello attuale del volume. Quando il volume viene abbassato del tutto (volume = OFF), non vi sono LED illuminati.

Regolazione della sensibilità del microfono dell'unità bambino

L'unità bambino deve essere accesa.

Unità bambino: Usare i pulsanti (-)/(+) per regolare la sensibilità del microfono. L'indicatore di trasmissione lampeggia da una a cinque volte per indicare la sensibilità attuale del microfono. Un lampeggiamento indica la sensibilità più bassa, cinque lampeggiamenti indicano la sensibilità più elevata. Quando la sensibilità viene aumentata, è più facile rilevare i suoni più bassi. Quando la sensibilità viene ridotta, il suono deve essere più forte affinché il microfono e quindi l'unità bambino vengano attivati.

Accensione della luce notturna dell'unità bambino/Modifica della luminosità della luce notturna

Unità bambino: Premere il tasto  per accendere la luce notturna, modificare la luminosità o spegnere la luce notturna.

Allarmi/Avvisi/Indicatori (luci LED)

L'allarme/avviso **OUT-OF-RANGE (FUORI CAMPO)** viene attivato nell'unità genitore dopo 30 secondi quando/se

- 1 le unità genitore e bambino si trovano al di fuori del raggio di comunicazione
- 2 l'unità bambino è spenta
- 3 l'unità bambino non può inviare una segnale all'unità genitore (ad esempio se l'unità bambino è guasta)

Un allarme sonoro verrà attivato e tutte le luci LED lampeggeranno.

Allarme/avviso **LOW BATTERY (BATTERIA SCARICA)** - quando/se il livello di carica della batteria dell'unità genitore o bambino scende al di sotto di un certo limite (3.4V), l'indicatore di alimentazione passa dal verde al rosso. Quando il livello della batteria è ancora più basso nell'unità genitore, un allarme sonoro verrà attivato nell'unità genitore stessa.

Quando l'unità genitore o bambino si sta ricaricando (con l'adattatore CA), la luce dell'indicatore di alimentazione lampeggia in rosso

Quando l'unità bambino o genitore è completamente carica;

- se le unità sono accese - la luce dell'indicatore è di colore verde
- se le unità sono spente - la luce dell'indicatore si spegne

Quando l'unità genitore riceve un segnale audio dall'unità bambino, il numero di LED che si illuminano indica il volume della voce del bambino.

Quando l'unità bambino trasmette dei suoni, l'indicatore di trasmissione (TX) si illumina in rosso.

POLSKIE

Podłączanie zasilacza do modułu dziecka i rodzica

Do zasilania modułu dziecka i rodzica służy dostarczony zasilacz lub akumulator litowo-polimerowy zainstalowany w module. Zasilacz podłączony do modułu rodzica zasila go i jednocześnie ładuje akumulator.

Parowanie (łącznie) modułów

Uwaga! Moduł rodzica i moduł dziecka są już sparowane i gotowe do użycia zaraz po wyjęciu z opakowania. Jednak zaleca się ich ponowne sparowanie w celu zagwarantowania prywatności połączenia.

- 1 **Moduł rodzica:** Naciśnij i nie puszczaj przycisku (+), i ustaw przełącznik ON/OFF w położeniu ON. Nie puszczaj przycisku (+) zanim nie zacznie pulsować wskaźnik zasilania.
- 2 **Moduł dziecka:** Naciśnij i nie puszczaj przycisku (+), i ustaw przełącznik ON/OFF w położeniu ON. Nie puszczaj przycisku (+) zanim nie zacznie pulsować wskaźnik zasilania.
- 3 **Moduł dziecka:** Naciśnij (+), aby potwierdzić połączenie między modułem rodzica i modułem dziecka. Pomyślne sparowanie modułów potwierdzają dwa sygnały dźwiękowe. Wskaźniki zasilania na obu modułach (dziecka i rodzica) świecą na zielono (lub na czerwono, jeśli poziom naładowania jest niski).

Regulacja głośności modułu rodzica


Moduł rodzica: Ustaw żądany poziom głośności za pomocą przycisków (-)/(+). Liczba diod LED wskazuje aktualny poziom głośności. Po całkowitym wyciszeniu (wyłączeniu głośnika) nie świeci żadna dioda LED.

Regulacja czułości mikrofonu w module dziecka

Moduł dziecka musi być włączony.

Moduł dziecka: Dostosuj czułość mikrofonu za pomocą przycisków (-)/(+). Wskaźnik transmisji błyska od jednego do pięciu razy, wskazując aktualną czułość mikrofonu. Jeden błysk oznacza najniższą czułość, pięć błysków oznacza najwyższą czułość. Podwyższenie czułości ułatwia rejestrowanie cichszych dźwięków. Przy niższej czułości moduł dziecka zostaje aktywowany dopiero po zarejestrowaniu przez mikrofon głośniejszych dźwięków.

Włączanie oświetlenia nocnego w module dziecka / Dostosowywanie jasności oświetlenia nocnego

Moduł dziecka: Naciśnij przycisk , aby włączyć oświetlenie nocne, zmienić jego jasność lub je wyłączyć.

Alarmy / Ostrzeżenia / Wskaźniki (diody LED)

Alarm braku zasięgu jest aktywowany w module rodzica po 30 sekundach

- 1 braku komunikacji między modulem dziecka i modulem rodzica
- 2 od wyłączenia modułu dziecka
- 3 gdy moduł dziecka nie wysyła sygnałów do modułu rodzica z dowolnego innego powodu (np. jest wadliwy).

Alarm ma formę dźwięku, któremu towarzyszy pulsowanie wszystkich wskaźników LED.

Alarm niskiego poziomu naładowania włącza się, gdy poziom naładowania akumulatora w module rodzica lub dziecka spada poniżej określonej wartości (3,4 V). W takiej sytuacji wskaźnik zasilania zmienia kolor z zielonego na czerwony. Po dalszym spadku poziomu naładowania akumulatora w module rodzica zostaje w nim aktywowany alarm dźwiękowy.

Podczas ładowania modułu dziecka lub rodzica (po podłączeniu do zasilacza) wskaźnik zasilania pulsuje w kolorze czerwonym.

Gdy moduł dziecka lub rodzica jest w pełni naładowany:

- jeśli moduły są włączone – wskaźnik zasilania świeci na zielono
- jeśli moduły są wyłączone – wskaźnik zasilania nie świeci

Gdy moduł rodzica odbiera sygnały audio z modułu dziecka, głośność głosu dziecka wskazuje liczba świecących diod LED.

Gdy moduł dziecka przesyła dźwięk, wskaźnik nadawania (TX) świeci na czerwono.

neonate.

www.neonate.no